

Supplemento al numero odierno de "IL PICCOLO"
A CURA DELLA MANZONI & C. S.P.A. PUBBLICITÀ

*Musica e danza,
teatro e cabaret,
mestre e itinerari nel verde:
l'estate s'accende
di piccoli e grandi eventi*

E...venti d'estate.

EVENTO ESTATE TIM 2003

Vieni a provare GRATIS i nuovi servizi multimediali

TIM CLICK e MMS VIDEO

Potrai stampare foto, foto tessera e foto sticker adesive, inviare cartoline e scaricare trailer cinematografici e cartoni animati direttamente sul tuo telefonino.

A coloro che presenteranno questo coupon GRATIS lo scaricamento di un servizio a scelta tra loghi, suonerie, wallpaper, sfondi e giochi java.

Il Telefonino **TIM**
Via San Nicolò 23 Trieste
34122 TRIESTE
040/764858

Agip **ROIANO** DI FRANCO ZOL

SOSTITUZIONE OLIO E FILTRI
TUTTO PER LA CURA DELLA TUA AUTO
MOTO
E IMBARCAZIONE
Ricarica per l'aria condizionata
APERTO NON-STOP
 dalle 22.00 alle 12.30
 e dalle 15.00 alle 19.00

LAVAGGIO RAPIDO - SELF-SERVICE 24 SU 24
 TRIESTE - Viale Miramare, 49 - Tel.-fax 040.4528704

Al Pescatore

Enes, Antonella ed Emil
 sono lieti di annunciare che il ristorante
 "Al Pescatore"
È RIAPERTO

Hanno inoltre il piacere di comunicare che il locale è stato completamente ristrutturato, gli arredamenti rinnovati e razionalmente disposti con i vari servizi supportati da apparecchi e strumenti di moderna ed alta tecnologia. Il locale si presenta così in una nuova veste che, aggregata ad una fresca ed ombrosa terrazza, sarà certamente gradita dalla gentile ed affezionata clientela. Ciò che rimane è la nota preparazione dei menù, i prezzi inalterati che assieme ad ottimi vini del Collio, assurgono a mera peculiarità del locale.

Si ricorda il numero di telefono: 040 411134.

TRATTORIA "LA PIGNATA"
 Loc. S. Barbara 43 Tel. 040 271099 - Muggia
 SPECIALITÀ CARNE E PESCE, AMPIO GIARDINO E PARCHEGGIO, PARCO GIOCHI
PISTA DA BALLO **VISTA SUL GOLFO**

si balla il:
 venerdì - latino americani
 sabato - liscio/anni 60
 domenica - liscio/anni 60

I GRANDI CONCERTI ESTATE 2003
 GIOVEDÌ 14 AGOSTO: MARINA OCCHIENA (ex. Ricchi e Poveri)
 GIOVEDÌ 21 AGOSTO: ROCKY ROBERTZ
 GIOVEDÌ 28 AGOSTO: MAL
 GIOVEDÌ 4 SETTEMBRE: MARIO TESSUTO

INGRESSO € 5,00 CON CONSUMAZIONE
 ORE 20:00 INIZIO SERATA, ORE 21:30 INIZIO CONCERTO

9 alle Sorelle

**Cosa bolle in pentola
 ... stiamo preparando
 le mitiche feste a tema**

PRENOTATE IL VOSTRO TAVOLO

Pizzeria "ALLE 9 SORELLE"
 Prosecco 167 - Tel. 040.225146

E... venti d'estate.

Risate garantite a Lignano Sabbiadoro

L'arena Alpe Adria diventa "tempio" del cabaret

Dopo l'incontro con Max Tortora del 18 luglio, gli appuntamenti con la comicità a Lignano sono davvero di quelli "da non perdere". Il 28 luglio tocca a Natalino Balasso e ai suoi amatissimi personaggi; l'11 agosto è la volta di James Tont, alias Fabrizio Fontana. "Il momento è catartico", il tormentone televisivo di Flavio Oreglio è di scena il 22 agosto. Oltre alla comicità di Zelig un'altra data da segnare in agenda è il 9 agosto, quando l'Arena Alpe Adria traboccherà dei fans di Elio e le Storie Tese.

La sera del di di festa

Festival Internazionale di musica e teatro nel borgo medievale

Giunta alla XV edizione, "La sera del di di festa" ha acquisito ormai uno spazio riconosciuto nelle manifestazioni estive della città. Apertura scoppettante con due spettacoli di "musica-comica" con la Banda Osiris (20 luglio) e Aringa e Verdurini (27 luglio). In piazzetta Tor Cucherna il 31 luglio si potranno ascoltare Canti e arie del Nord-ovest d'Italia; mentre do-

menica 3 agosto sarà di scena Andrea Brugnara con "La Commedia dei Promessi" (accompagnamento musicale di R. Morpurgo, A. Franco, L. Colussi, A. Lombardini). Serata Istriana con Vruja il 7 agosto e gran finale domenica 10 agosto in piazza Hortis con il Nuevo Tango Ensemble e la partecipazione straordinaria dei fratelli Saavedra: per una magica "Noche Argentina".

Miramare Estate

Musica, danza, spettacolo nel Parco di Miramare, affacciati sul mare

Seduti su uno dei sei-cento posti (non numerati) allestiti sul piazzale davanti al Castello di Miramare sarà possibile assistere a spettacoli di musica e danza, nella cornice straordinaria di un'atmosfera magica e straordinaria. Tra gli spettacoli da non perdere "Mèteresa" della Compagnie M di Maurice Bejart et Les Enfants du Monde il 30 luglio e

Biljanakrstic e Bistrik Orchestra "Introspezioni esoteriche e luci mediterranee" il 2 agosto. Per piccoli e grandi dal 26 luglio al 3 agosto alle ore 18 saranno in scena i Piccoli di Podrecca con il loro Varietà. Maggiori informazioni telefonando ai numeri 040/3593511-0403798404 o cliccando su: www.provincia.trieste.it; www.ilrossetti.it; www.miel.it



XXXIV Festival Internazionale dell'Operetta



Il Pipistrello (30 luglio, 1 agosto, 3 agosto, 6 agosto, 8 agosto, 9 agosto) e "Orfeo all'inferno" (31 luglio, 2 agosto, 5 agosto, 7 agosto) sono i titol-

li ancora in scena all'interno del prestigioso Festival triestino. Die Fledermaus (Il Pipistrello) è un'operetta in tre atti su libretto di R. Genée e K. Haffner (da Meilhac e Halévy), con musica di Johann Strauss jr. "Orfeo all'Inferno", presentato nell'allestimento del Teatro Massimo di Palermo con orchestra coro e corpo di ballo del teatro "C. Verdi", è un'opera buffa in quattro atti e dodici quadri di H. Crémieux e L. Halévy. Maggiori informazioni sugli orari e sui luoghi di rappresentazione telefonando al numero 040/ 6722298. Tra le attività collaterali realizzate in occasione del XXXIV Festival Internazio-

nale dell'Operetta va segnalata la mostra "Omaggio a Kálmán" (aperta fino al 9 agosto nel foyer e sala stampa del Teatro Lirico "Giuseppe Verdi"), dedicata al grande compositore ungherese nel cinquantesimo anniversario della scomparsa.



Più di venti appuntamenti tra musica e cabaret al Teatro Romano

Il fascino ineguagliabile di un luogo carico di storia per lo spettatore del 3° Millennio

Prosa, musical, jazz e operetta, drammaturgia contemporanea e cabaret: la Stagione Estiva 2003 al Teatro Romano (il cartellone apre il 28 luglio e chiude il 12 settembre) è davvero ricca e invitante. Non a caso è stata inserita dall'Unione Europea fra le iniziative "Venezia Porta d'Oriente - Cultura 2000". Sul palcoscenico, ospitato in un luogo di rara suggestione, si esibirà in apertura - il 28 luglio - Goran Bregovic (biglietti già esauriti da più di una settimana). Il 28 agosto è invece la volta del concerto di Alex Britti (foto) che farà tappa a Trieste con il suo tour Kitarra. Glauco Venier con l'Orchestra Jazz del Friuli Venezia Giulia "Il Cantiere dell'Arte" si esibirà venerdì 1 agosto. Martedì 5 agosto Franz Gusmita, Luisa Mason, Mauro Serio, Mariacristina Heller, Lorenzo Acquaviva, Mariella Terragni e Lucio Piezo saranno gli interpreti di una pièce dell'espressionista tedesco Karl Sternheim (l'ambientazione è stata "trasportata" nella Trieste del 1911). Regia di Filippo D'Alessio. L'8 agosto è la volta di "Tutto fa... Broadway", un allegro percorso fra i classici del musical americano. Concerto di musica klezmer il 10 agosto. Per chi ama una programmazione estiva e "leggera" è da segnalare l'esibizione del cabarettista Max Tortora (nella foto) e dei suoi mille personaggi televisivi (il 12 agosto). Altro appuntamento con il cabaret mercoledì 27 agosto con "Nuvole Io e mio fi-

glio cosa faremo da grandi" di Diego Parassole. Ancora prosa il 13 agosto con brani da Pirandello, Cechov, Palazzeschi, Campanile, interpretati da Arnaldo Ninchi. Lunedì 18 ago-



sto serata musicale con il Gruppo percussioni Trieste, diretto dal maestro Fabián Pérez Tedesco. Attesissimo il 20 agosto il musical Pinocchio, con le musiche originali di Edoardo Bennato. Dopo la serata di Beneficenza in Musica del 23 agosto, per domenica 24 è in programma uno spettacolo dell'Operetta & Musical Ensemble con un itinerario musicale che rivisita le sonorità della terra ungherese. "Canto, recito e non ballo, di e con Marcello Crea" è in cartellone il 29 agosto. Allestito dall'Associazione Tredicicasade e dall'Armonia lo spettacolo teatrale "Marco Ranfo: il processo". Martedì 2 settembre appuntamento da non perdere con Michele Placido che reciterà nello spettacolo da lui idea-

Musica live (revival ed emergenti) sotto le stelle

Numerosi gli appuntamenti con i festival e le performances di musica live in tutta la regione in questi caldi mesi d'estate. Anche se Folkest è ormai alle ultime battute (chiusura il 27 luglio con Jarabe de Palo) e si è concluso NoBorders Music Festival non mancano altri nomi di sicuro richiamo. Si incomincia con i Motel Connection di Samuel e Pierfunk; la "costola" della band torinese Subsonica suonerà all'Arena di Lignano il 31 luglio. All'Ex Cerit di Pordenone, Veicolo Musicolare presenta Dj Piero, Dj Steve Forest, Dj Spazio (il 1 agosto); Passa Passa Reggae Club propone il 2 agosto

Barrington Levy & LMS in concerto + Northern Lights. Per gli amanti del più puro revival a Cervignano del Friuli il 2 agosto sono attesi i Nomadi. Se vi siete persi Goran Bregovic e la sua Weddings and Funeral Band al Teatro Romano di Trieste potete prenotare per tempo i biglietti per l'esibizione di giovedì 11 settembre ad Azzano Decimo (info: 335/1207211). Alla Fiera della Musica del Comune di Azzano X il programma è di tutto rispetto a

partire dal 12 settembre con l'esibizione di Sergio Camariere. Per sabato 13 settembre nell'area Palaverde sono in programma il 4° Concorso per Gruppi emergenti e il 4° Concorso Internazionale per cori. E' poi la volta della Drummeria, cinque tra i più grandi batteristi italiani per uno spettacolo "mozzafiato" e in più il mitico show di Elio e Le storie Tese. Domenica 14 Meganoidi+ Africa Unite, la bandiera del reggae italiano.

Variegato programma musicale per "Revoltella Estate 2003"

Programma musicale diversificato e con aperture "estive" alla terrazza del Revoltella. Il 26 luglio si potranno ascoltare Canzoni delle Regioni d'Italia, da una ricerca di Marco Sofianopulo intorno alle più genuine espressioni musicali del nostro territorio nazionale. Voci soliste: Edda Leka e Andrea Binetti; al pianoforte Giorgio Albertin. Il 2 agosto è la volta di un concerto di musica da camera (Mozart, Brahms e Strauss), con Laura Grandi al violino e Ferdinando

Mussutto al pianoforte. Elaborazioni jazzistiche nella tradizione italiana il 9 agosto con Lorena Favot (e i suoi timbri musicali da cantante blues) e Mauro Costantini al pianoforte e tastiere. Il 23 agosto è di scena la Nuova Orchestra Busoni di Trieste, diretta da Massimo Belli. In programma opere orchestrali del XX secolo, da Sibelius a Bartok. Serata finale il 30 agosto con Crtomir Siskovic violino e Luca Ferrini al clavicembalo, interpreti della musicalità di Giuseppe Tartini.

to dal titolo "Un viaggio d'amore". E il fitto programma non finisce qui: ci sono ancora



"Sonno", una produzione del Teatro Stabile del Friuli Venezia Giulia, firmata da Enrico Luttmann; un "Alceste" per la regia di Andrea Padoan e un gran finale con "Company", pietra miliare del musical. Costruito ai piedi del colle di San Giusto fra il I e il II secolo d.C., donato alla città da Quintus Petronius Modestus, il Teatro Romano vivrà in questi mesi un'altra grande stagione.



Romanov
GIOIELLI

Le più belle idee
per la vostra estate

Trieste - Galleria Rossoni - Tel. 040 772858

www.avisautonoleggio.it

le migliori soluzioni per chi non sta mai fermo



AVIS RENTA CAR
AUTONOLEGGIO

Trieste - Stazione Marittima
Tel. 040 300.820

Ogni venerdì e sabato fino al 30 agosto a Duino spettacolo di luci e suoni

Nella magica e suggestiva cornice del Castello: La Rocca degli Usignoli

Sono previsti due spettacoli serali, il primo con inizio alle 21.10, il secondo alle 22.45 ogni venerdì e sabato d'estate fino al 30 agosto. Spettacoli speciali di luci e suoni cui si assiste dal mare (l'imbarco è al porto di Sistiana dieci minuti prima dell'inizio dello spettacolo stesso). L'accesso agli

spettacoli dal suggestivo titolo "La Rocca degli usignoli" (testo e regia di Paola Bonesi) è gratuito, ma bisogna munirsi di biglietto di invito presso l'UTAT, in Galleria Protti. Tra il mare e il cielo, a picco sulle acque del golfo, in uno dei punti più suggestivi della costa, si erge il castello di Duino, dimora dei Principi della Torre e Tasso. "Già in lontananza - si legge sul sito www.comune-duino-aurisina.ts.it/turismo/ita - si scorgono i due castelli di Duino: saldo e ben visibile quello nuovo, mascherato dalla vegetazione quello vecchio. Di quest'ultimo, che risale all'XI secolo, si distingue la sagoma di un torrione e di un'arcata, testi-

monianze delle battaglie contro turchi e veneziani. Sotto, una

delle sue inquiete parole attutisce il rumore dei passi di chi si incammina verso il castello", si legge nel dépliant di presentazione). In uno scenario da fiaba, fra rocce scoscese e insenature, tra il leggero sciabordare delle onde, il Castello di Duino si presenta in tutta la sua suggestione a quanti vogliono scoprirlo in queste sere d'estate.



roccia a picco sul mare sembra una donna pietrificata (la mitica dama bianca...). Proteso a picco sul mare, arroccato sulla roccia, il castello di Duino (il primo documento relativo al maniero risale al 1363) con i possenti bastioni fortificati, gode di una vista a strapiombo sul mare e a perdita d'occhio sul golfo. Il castello ospitò numerosi personaggi importanti, dai conti di Chambord alla principessa Sissi, da Paul Valéry a Mark Twain a Hugo von Hofmannsthal, da Eleonora Duse e Gabriele D'Annunzio a Rainer Maria Rilke che qui compose le "Elegie duinesi" dedicate alla principessa Maria ("ecco, sembra quasi che l'eco

Manifesti di Cinema Popolare e Cartellonisti dagli Anni '60 agli '80

Il cinema immobile-Manifesti del cinema popolare e Cartellonisti dagli Anni Sessanta agli anni Ottanta" è il titolo di un progetto di sicuro impatto sul pubblico. Curato dal



SEITZ STEFFER - SELVA ROSA
SETTE SCIALLI DI SETA GIALLA
JARMIL KRATOCHVIL

critico cinematografico Sergio Naitza, la mostra (aperta fino al 24 agosto) propone in un ampio percorso espositivo oltre 960 manifesti, testimonianze di un periodo ben preciso del nostro cinema. Quando bastava un segno grafico, un'immagine indovinata per sedurre migliaia di spettatori. E il patrimonio dell'arte cartellonistica degli anni più recenti raccolta in questa mostra affascina e seduce ancora. La sede espositiva principale è ubicata nei due piani dell'atrio del Palazzo dei Congressi di Grado; la vetrina relativa al capoluogo isontino si trova negli spazi delle Carceri del Castello Medievale di Gorizia.

La dolce seduzione dell'operetta nella cornice del Parco delle Rose

Nella splendida cornice del Parco delle Rose Grado ospita anche quest'anno la manifestazione che va sotto il titolo "Operet-



ta, dolce seduzione!" (direzione artistica di Davide Danielis). In programma i grandi classici dell'operetta. Ad accompagnare i cantanti saranno i Wiener Ensemble. Presentatori Sabrina Vidon e Mario Pardini. I prossimi appuntamenti d'agosto (dopo la data più vicina che è quella del 27 luglio) sono fissati per 3, 8, 9, 14, 16, 24, 31 agosto. Il giorno 8 è prevista la pre-

OPERETTA
dolce Seduzione!

senza dell'Ateneo Musica Basilicata; il giorno 9 quella del Quintetto Meridies di Potenza. Soprani e tenori si alternano in brani come "Vilija" e "Tace il labbro" dalla "Vedova allegra", "Wien, Wien" di Stolz, "L'ora d'amor" dalla Principessa della Czarda. Maggiori informazioni sul sito www.economist.it

ARCA
NOE

**PER TUTTA L'ESTATE
DIRETTAMENTE SUL MOLO**

dalle 19.00, potrai sorseggiare
un mohito al Music Bar *la morocha*
oppure gustare una squisita pizza
nel ristorante sul mare
e poi fare tardi nella **disco** e ballare
a piedi nudi nella **beach o'neill**

PORTO VECCHIO

ingresso dalle rive
(piazza Duca degli Abruzzi)

possibilità di attracco direttamente
sul Molo IV dal lato del Molo Audace.

Grazie alle nostre tendostrutture il Trieste Village è aperto
anche in caso di maltempo. Per informazioni e prenotazioni:

040. 638349

**Trieste
Village**



- Spedizioni con Corrieri Espresso ■ Imballaggio
- Articoli per imballaggio ■ Domiciliazione Postale
- Fotocopie b/n (24/24 ore) e a colori ■ Stampa digitale
- Rilegatura ■ Comunicazione-Grafica-Stampa
- PC self service-Internet ■ Fax ■ Articoli per ufficio
- Box Office: l'ufficio a ore ■ Western Union Money Transfer
- Visto Consolare per tutti i Paesi del Mondo ■ Etc.



MAIL BOXES ETC.®

Spedire, Ricevere, Comunicare: Lo Facciamo Bene®

Via S. Francesco d'A. 15/a - 34133 TRIESTE
Fax: 040 764 060 - Tel: 040 764 055
Web: www.mbetrieste.it - E mail: mbe.ts1@mbetrieste.it

Lunedì/Venerdì: 09.00 - 13.00 / 15.00 - 19.00 Sabato: 09.00 - 12.00

Sapori antichi e cuori in festa

Il fascino ineguagliabile di un luogo carico di storia per lo spettatore del 3° Millennio

Numerose le feste e le sagre che nel corso del mese di agosto punteggiano le località della Regione: ci sono i festeggiamenti per San Lorenzo, quelli per il Ferragosto, la sagra di San Rocco, oltre alle numerose rievocazioni storiche e agli appuntamenti enogastronomici con i prodotti locali. A Tarcento si svolge in agosto il "Festival dei cuori" all'insegna di messaggi di pace trasmessi da giovani danzerini provenienti da tutti i continenti. L'ultima domenica di agosto ci si ritrova sulla collina di Segnacco, sotto l'antica chiesa di Sant'Eufemia, a salutare l'estate, mentre a

Salt di Povoletto la sagra paesana prevede specialità come il toro alla griglia. A Lusevera, sempre a fine agosto, la Festa di Sant'Agostino si svolge nella suggestiva cornice naturale delle Casere Chiasalizza. Festa del vino, con gara di pigiatura dell'uva e vendita delle celebri campanelle di terracotta a Nimis, sempre a fine agosto, quando si tiene anche il "Concorso di Scultura" con il coinvolgimento del pubblico durante la realizzazione delle opere in legno eseguite direttamente sotto gli occhi degli spettatori. E queste sono solo alcune delle proposte di una località tutta da scoprire come le Valli del Torre.

VII° edizione del Festival internazionale "Note in Rifugio"

Aperto il 14 giugno sulla vetta del monte Nero in Slovenia, il Festival "Note in Rifugio" (che si concluderà con due esibizioni alla chiesetta di Siaris in Val Rosandra il 27 settembre e alla Casa "L. Cadorna" al Colle Nero di Doberdò il 5 ottobre) riserva ancora molti interessanti appuntamenti a tutti gli appassionati della musica e della montagna. Ne citiamo solo alcuni: martedì 5 agosto alle ore 14.00 il coro della Brigata Alpina Julia si esibirà al

rifugio Fratelli Grego alla Sella Somdogna di Malborghetto-Valbruna. Giovedì 7, sempre alle 14.00, al rifugio Lam-



Rifugio "Dolomites" al Monte Rite

bertenghi-Romanin al Passo Volaia di Collina di Forni Avoltri il duo Samar- Fassetta

farà risuonare le vette con le note della musica di Piazzolla e Zanettovich. Sabato 9 agosto al Rifugio Monte Siera di Pian dei Larici a Sappada si esibirà "The Street Saxophone Quartet". Al Rifugio Giau a Forni di Sopra l'appuntamento è fissato per il 12 agosto con l'Ensemble di trombe "Santa Cecilia" di Portogruaro. A Fusine Val Romana in località Conca delle Ponze il Rifugio Luigi Zacchi farà da cornice all'esibizione del fisarmonicista Gianni Fassetta, il giorno 14 agosto.

Nei suoni dei luoghi: Festival musicale internazionale

Quinta edizione della rassegna musicale dal suggestivo titolo "Nei suoni dei luoghi". Una rassegna che è rapidamente cresciuta e che oggi coinvolge in unico progetto Italia, Slovenia, Croazia, Cechia, Romania, Albania. Musicisti di grande pregio giungono anche da America e Irak, da Spagna e Russia, da Ungheria e Polonia. Pregevole il volumetto di presentazione che, accanto alle date, al programma dei concerti, al curriculum degli artisti, illustra anche le caratteristiche peculiari di storia e turismo del territorio o interessato. Alcune date e alcuni nomi:

30 luglio: l'Orchestra da Camera di Tirana a Villa Caimo-Dragoni di Pradamano.
31 luglio: la Karmelos Orchestra nella chiesa dei SS. Martiri di San Canzian d'Isonzo
1 agosto: Sonogramma Evolution al Museo della Civiltà contadina di Farra d'Isonzo

2 agosto: omaggio a Piazzolla al Golf Club di Tarvisio
5 agosto: Elettri-Constantini Quartet a palazzo Chersiach Corinini di Villesse
10 agosto: HGM Jazz Orchestra Zagreb a Monfalcone in piazza della Repubblica
13 agosto: duo violino-pianoforte a Crisignana (concerthall kastel)
14 agosto: Concerto per arpa di Maria Gamboz nella chiesa della Beata Vergine di Monrupino.
19 agosto: trio flauto-viola-arpa nel Museo Civico di Pinguente
20 agosto: Croatian Baroque Ensemble nella villa Bigozzi Cabassi di Corno di Rosazzo.



Programma, spettacoli e intrattenimenti nel periodo estivo animeranno la cittadina di Muggia. Tutti gli spettacoli che si svolgeranno in piazza Marconi - sono a ingresso libero. In caso di maltempo gli spettacoli si terranno al Teatro Verdi. Dal fitto calendario si segnalano:
31 luglio: Mediterraneo Folk Club - The Town Ensemble of Folk Dances and Songs
POZAREVAC

7 agosto: Associazione Compagnie del Carnevale - Ore 19.00
ASTA TOSTA a seguire - ZIO CLAUDIO ENSEMBLE
10 agosto: VETRINA MUSICALE DEL FESTIVAL DELLA CANZONE TRIESTINA
14 agosto: Massimo Bagliani
DEVO FARE UN MUSICAL

di Enrico Vaine e Massimo Bagliani - regia di Mattia Sbragia
22 agosto: Petit Soleil - HOTEL BABELE - regia di Aldo Vivoda.



Il 10 agosto sul Lungomare di Muggia dalle ore 18.30 "Vogadama" sfida fra le Compagnie del Carnevale Muggesano a bordo di originali imbarcazioni realizzate per l'occasione.

chiuso il lunedì www.pizzeriamediterranea.com

PIZZERIA MEDITERRANEA

pizze anche per asporto • pranzi e cene anche per comitive

TV SAT maxischermo • giardino all'aperto con spazio giochi per bambini

Strada per Longera, 177 • Tel. e fax 040.572111

SOCCORSO STRADALE 348-1333250

- VERNICIATURA A FORNO
- SERVIZIO PNEUMATICI
- BANCO DI RISCONTRO
- AUTO SOSTITUTIVA GRATUITA

In collaborazione con **C.A.R.D.**
CENTRO ASSISTENZA RISARCIMENTO DANNI

ORARIO CONTINUATO
Via San Cilino, 105 - 34128 Trieste
Tel. e Fax 040.573434 - Cell. 348.1333240
e-mail: da.simonetto@tiscali.net

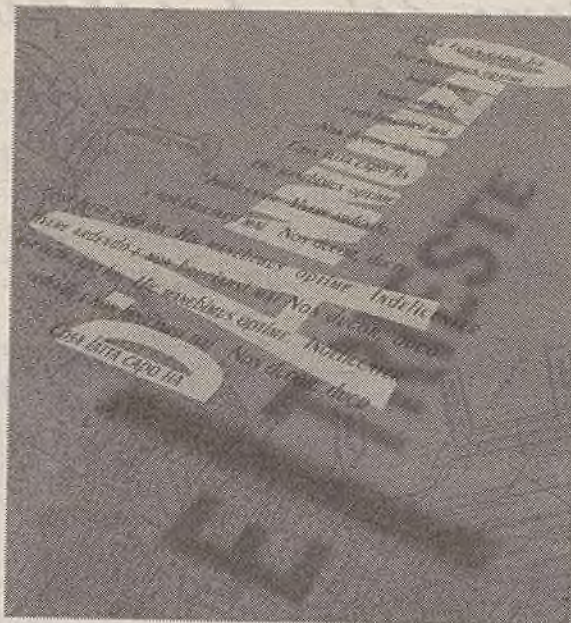
E... venti d'estate.

La conquista del cielo

La mostra "D'Annunzio e Trieste nel centenario del volo" visitabile nella sede di Palazzo Gopcevic, Musei del Canal Grande, celebra il "protagonismo" aviatorio del poeta durante la prima guerra mondiale (ma già nel 1903, in occasione del volo dei fratelli Wright, D'Annunzio era stato fra i primi a celebrare in versi quel volo). "Le terre irredente e Trieste in particolare, si legge nel dépliant di presentazione, sono la meta dei suoi primi voli deterrenti e di ricognizione". La mostra indaga anche i rapporti fra

D'Annunzio e la città di Trieste a partire dai suoi soggiorni in città in occasione delle rappre-

sentazioni teatrali di Eleonora Duse in opere come "Città morta", "Gioconda", "Francesca da Rimini" per arrivare al fitto carteggio con il pittore Guido Marussig. In mostra sono ricostruiti con materiale fotografico e cinematografico i principali voli compiuti da D'Annunzio (Pola, Cattaro, Vienna). Sono altresì presenti numerosi cimeli d'epoca e modelli aerei che illustrano l'evolversi dell'aviazione italiana dagli albori fino alla costituzione, nel 1923, dell'Arma Aeronautica.



Immagini fotografiche ed epistolari

Beethoven, Hoelderlin, Schopenhauer, Wagner, Lou Andreas Salomé sono alcuni dei soggetti ripresi nelle immagini fotografiche esposte a Palazzo Costanzi fino al 7 settembre. Un terzo del centinaio di foto riguarda Nietzsche dai 16 anni fino alla maturità e alle soglie della morte. La mostra dal titolo "Sguardi su Nietzsche, Immagini e testimonianze" (aperta tutti i giorni a in piazza Piccola) "costituisce un sorprendente campionario di volti e personalità dell' "intelligentia" svizzera e tedesca del Sette-Ottocen-

to. (La principale fonte del materiale iconografico è l'Archivio Goethe-Schiller; Stiftung Weimarer Klassik). I testi, selezionati in gran parte dall'epistolario del filosofo, sono collocati accanto alle immagini" per documentare, o illuminare per quanto possibile "il rapporto fra Nietzsche e gli uomini e le idee del suo tempo, in un calcolato gioco di rimandi e opinioni". Il busto di Nietzsche, opera dello scultore Gustinus Ambrosi fa parte della collezione Stavropoulos, di proprietà del Civico Museo Revoltella.

Non prendete impegni per il 27 e il 28 settembre: alla Fiera di Trieste si svolgerà la 4 mostra-mercato di auto e moto d'epoca, con gare, raduni e prove tenciche.

Tinte d'erbe - Pianta Tintorie

“Il colore è da sempre un'arte della memoria che differisce da una società all'altra e si tramanda nel tempo. Il colore è l'organigramma della vita sociale ed è ciò che serve a classificare, associare, opporre, designare, ma è anche ciò che serve a sognare”. Dal 7 luglio presso l'Orto botanico di Trieste è visitabile tutti i giorni feriali dalle 9.00 alle 13.00 la nuova interessante sezione Pianta Tintorie. Fino a poco più di un secolo fa i colori erano esclusivamente di origine naturale, poi con la messa a punto dei colori di sintesi, il cui uso si diffuse rapidamente nei paesi in via di industrializzazione, la pratica della tintura naturale è stata sempre più limitata ad ambiti particolari (artigianato artistico e tessile, coloranti alimentari). In questi ultimi tempi si è risvegliato l'interesse per i coloranti naturali e si sono sviluppati importanti progetti culturali e produttivi di specie tintorie come la robbia, il guado, la reseda biondella. L'Orto Botanico intende porsi quindi anche come punto di recupero e di sperimentazione della cultura tradizionale e storica della tintura naturale, integrata dalle più recenti conoscenze biologiche.

d'erbe

Percorso a tema: "Le piante velenose"

Tra le numerose iniziative speciali che ogni estate vengono proposte dal Giardino Botanico Carsiana sembra molto interessante quella relativa alle piante velenose presenti in Carso e sul territorio regionale. Molte di esse sono davvero pericolose e, anche se possiedono proprietà curative, devono essere usate sotto stretto controllo medico della loro tossicità. Alcune somigliano a piante commestibili, o sono ricche di invitanti bacche succulente, o sono irritanti per contatto. Lungo il sentiero allestito all'interno di Carsiana è possibile osservarle e imparare a riconoscerle. Il sentiero può essere percorso tutti i giorni nei normali orari di apertura del giardino, con l'ausilio di un dépliant illustrativo in vendita alla cassa. Sono inoltre previste anche visite guidate. In più per tutta l'estate al Giardino Botanico Carsiana è attivo il laboratorio di giardinaggio "La pianta che si pianta", concepito per avvicinare i bambini al mondo vegetale. Maggiori informazioni telefonando allo 040/229573.

Marestate 2003

Nel Giardino del Museo del Mare di via Campo Marzio sono in programma alcuni interessanti appuntamenti culturali:
Venerdì 1 agosto, ore 21 conferenza e proiezione multimediale sul tema "la tratta dei cefali" a cura di Sergio Dolce e Marino Vocci.
Venerdì 8 agosto, ore 21 "L'urlo della Sirena - I ricoveri Pubblici Antiaerei a Trieste 1940-1945"; illustrazione del volume con proiezione di immagini a cura degli autori Barbara Bigi e Massimo Gobessi.
Giovedì 14 agosto, ore 21 "Canti di Terra e di Mare"; melodie popolari dell'Area Giuliana con il Gruppo vocale e strumentale "Trieste che passa".
Venerdì 22 agosto, ore 21 "Storia del Cantiere San Marco di Trieste", conferenza e proiezione di immagini, tratte dal volume omonimo, a cura di Paolo Valenti.
Venerdì 29 agosto, ore 21 "L'Acqua: La Magia dell'Isola di Cherso ed i Misteri del Lago di Vrana", conferenza e proiezione di immagini a cura di Nivio Toich e Marino Vocci.
Venerdì 5 settembre, ore 21 "Le contaminazioni tra l'Architettura Navale e l'Architettura Civile"; conferenza e proiezione di immagini di Carmelo Chiaramonte.



Sfera Armillare del sec. XVIII (coll. Civico Museo del Mare)



Residenza polifunzionale per anziani
Autosufficienti o parzialmente autosufficienti

Raggio di sole

A.B.D. S.r.L.

SU 3 PIANI!

- A due passi dal giardino pubblico
- Orario di visita libero
- Menù personalizzato
- Assistenza 24 ore su 24 con personale qualificato
- Animazione 3 volte alla settimana con musica dal vivo

TRIESTE Via Cesare Battisti, 22
Tel. 040.661758 - Fax 040.3722981

Rivenditore
HONDA



DAELIM
Offerta S/FIVE 50
da €1.800,00 a €1.600,00
Fino ad esaurimento scorte

Concessionario Ufficiale
per Trieste
QUAD - ATV - KL - KAWASAKI

PNEUMATICI
PIRELLI

MOTUL

VEVAR



Motocenter

www.motocentertrieste.com

Via Ghirlandaio, 5 - Trieste - Tel. 040 947005

Al C.r.a.f. cento capolavori del Museo di Storia della Fotografia

Fino al 15 settembre si
può visitare la mostra di Sergio Scabar

Cento capolavori del Museo di Storia della Fotografia Fratelli Alinari sono in mostra a Lestans (in provincia di Pordenone) nella sede di Villa Savorgnan. L'iniziativa promossa dal C.R.A.F. (Centro di Ricerca e Archiviazione della Fotografia) mette a disposizione degli appassionati stampe originali dai primi dagherrotipi di oltre un secolo e mezzo fa a immagini di autori famosi come Sebastiano Salgado e William Keim. A Palazzo Tedeo di Spilimbergo sarà presnetata in contemporanea la mostra "Luigi Crocenzi, un racconto per immagini - Fotografie della provincia italiana nel secondo dopoguerra" con ampia selezione di

immagini d'epoca portate per la prima volta a conoscenza



(Giacomo Caneva, ciociarella, 1860 - Arch. Alinari)



(Luigi Crocenzi, Sicilia, 1950)

del pubblico. Fino al 15 settembre è aperta a Villa Ciani

di Lestans la mostra "Il Silenzio delle cose" di Sergio Scabar, di cui si legge: "Sottoposto alla trasmutazione operata dall'autore ciò che sta davanti all'obiettivo diventa parte di un percorso poetico di un mondo fatto di luci velate e d'ombre profonde dentro le quali tuttavia l'occhio continua a leggere. Una tarsmutazione operata solo attraverso mezzi fotografici, con materiali sensibili alla luce, prodotti chimici, carta e acqua, senza uso di matita, né toni modificati al computer. Sabato 2 e domenica 3 agosto mostra mercato degli apparecchi fotografici, del libro e dell'antiquariato di fotografia. Info: 0427/91453.

Linea 77 a Music in village

Palco coperto che garantisce lo spettacolo anche in caso di pioggia. A Porcia di Pordenone hanno voluto come al solito prevedere tutto, anche se la pioggia non si vede proprio... Un motivo in più per premiare l'organizzazione e non perdere un appuntamento importante, quello con Music in village, il festival che si svolge nell'area del campo sportivo della località pordenonese. Scoppietante il programma con gli Ska, i Trabant, le Bambole di Pezza, i Tetes de nois, Capitan Jive, Mambassa, Matrioska. I Moravagine e Marsh Mellow sono di scena il 26 luglio, BR

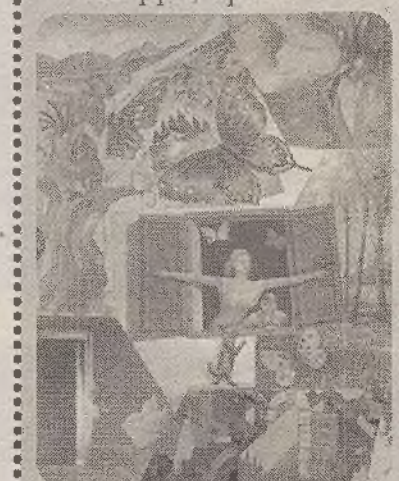
Stylers il 27 luglio, Oliver, Emille's Mood il 28 luglio, Hidea, Lola Rent il 29 luglio, Gem Boy il 31 luglio). Da non perdere l'appuntamento con i Linea 77 venerdì 1 agosto.



Ingresso gratuito. Maggiori informazioni telefonando al numero: 0434/208934.

Murales a Bordano, il paese delle farfalle

Quindici chilometri quadrati. Circa mille abitanti. Un lago, quello di Cavazzo; due monti a chiudere il paese, un fiume, il Tagliamento che, trascinando "grave", ha formato l'unico lembo di pianura. Così si presentano Bordano e Interneppo, i paesi friula-



ni dove le farfalle vivono anche... sui muri, nei pieghevoli illustrativi. Oltre 200 i murales e tutti hanno come soggetto le farfalle. Ogni artista ha scelto una tecnica, ispirandosi al realismo, al cubismo, al futurismo, al concettualismo, all'espressionismo. Ognuno ha espresso la sua sensibilità e la sua creatività e ha contribuito a fare di Bordano e Interneppo due realtà colorate e vive. Dove è ospitato il più vasto giardino tropicale per farfalle d'Europa.

Appuntamenti a Monfalcone Estate

Prosegue fino alla fine di agosto la fitta programmazione di "MONFALCONE ESTATE" che comprende concerti e spettacoli teatrali, cinema e manifestazioni sportive. Il cartellone - a ingresso libero e gratuito - è stato realizzato dalla Pro Loco in collaborazione con l'Amministrazione Comunale e l'Ascom. Da segnalare "De Gospel Train, concerto del Cadmos Ensemble1 e Gruppo vocale Le Pleiadi martedì 29 luglio (ore 21) e l'esibizione di Paolo Hendel il 2 agosto (sempre alle ore 21) in piazza della Repubblica.



canaleto-zuccarelli
il villaggio delle farfalle
Villa Manin di Passariano / Udine
8 agosto - 16 novembre 2003



FARMACIA ALLA BORSA



Omeopatia - Erboristeria
Cosmetica - Veterinaria
Laboratorio preparazioni
galeniche e omeopatiche
Autoanalisi - Prima infanzia

Orario: da lunedì a venerdì 8.30-13 / 16-19.30 - Sabato 8.30-13

TRIESTE - Piazza della Borsa, 12 - 040.367967 - Fax 040.368760 - www.farmaciaallaborsa.it

Fototecnica Carducci

Trieste - Via Carducci 25 Tel. 040 636188

Specialisti nel digitale

Tutte le macchine fotografiche digitali e analogiche (anche su prenotazione) ai migliori prezzi sul mercato.

Tutti i tipi di memorie e lettori per digitali.

Tutti i servizi di stampa da files con qualità

fotografica fino al formato A-0. A partire da € 0,35.



www.fotocarducci.com

www.triesteshop.it/fototecnicacarducci

e.mail: info@fotocarducci.com



NUOVA

TOTELCO

CLEAN CATERING sas di TEDESCHI

DETERSIVI - CARTE PLASTICHE
ARTICOLI DI PULIZIA

ABITI PROFESSIONALI
FORNITURE DI PRODOTTI
ED ARTICOLI DI PULIZIA PER ENTI
COMUNITÀ - SOCIETÀ SPORTIVE
BAR - RISTORANTI
CASE DI RIPOSO

TERZA TRASVERSALE EST - VIA TRAVNIK, 4
S. DORLIGO DELLA VALLE (TS)

040.820.414 - 820114 fax 040.820.114

MONTE INVESTIGAZIONI

PRIVATE E GIUDIZIALI
Consulenza infortunistica stradale
Informazioni commerciali in Italia e all'estero
Disbrigo pratiche varie • Recupero crediti

TRIESTE - 30 Via Mazzini

Tel./Fax 040 366693 - 338 6539457

GORIZIA - 5 Via XXIV Maggio

Tel. 0481 547366 - Fax 0481 548892

UDINE - Corte Savorgnan Ipi Investigazioni

338 6539457



CREDITO COOPERATIVO DEL CARSO ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA

www.zkb.it

www.bcccarso.it



*V različnosti je naša moč
Differente per forza*

Podružnic Sportelli

Sedež: - Sede:



Opčine - Opicina

Ul. Ricreatorio - Via Ricreatorio, 2
Tel. 040 21491 - Fax 040 211879

Podružnice: - Filiali:



Trst - Trieste

Trg Libertà - Piazza Libertà, 5



Nabrežina - Aurisina

Trg sv. Roka - Piazza S. Rocco, 106



Sesljan - Sistiana

Sesljan - Sistiana, 44



Bazovica - Basovizza

Ul. I. Gruden - Via I. Gruden, 23/c



Domjo - Domio

Domjo - Domio, 38



Dolina

Obrtna Cona - Z. A. Dolina, 507/13

